

Endonezya'da Telefon ve İnternet

Endonezyaca kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Mağazada

İçeri girdiğinizde söyleyecekleriniz.

Türkçe	Endonezyaca	Okunuşu
SIM kart almak istiyorum.	Saya mau beli kartu SIM.	saya mau bili kartu sim
Ön ödemeli olsun.	Yang prabayar saja.	yañ prabayar saca
İnternet paketi istiyorum.	Saya mau paket data.	saya mau paket data
Eve internet istiyorum.	Saya mau internet rumah.	saya mau internet rumah
Yeni geldim.	Saya baru datang.	saya baru datañ
Yardım eder misiniz?	Bisa tolong saya?	bisa toloñ saya

Sorulacak Sorular

Almadan önce sorun.

Türkçe	Endonezyaca	Okunuşu
Aylık ne kadar?	Sebulan berapa?	sıbulan bırapa
Kaç GB var?	Kuotanya berapa GB?	kuotaña bırapa cibi
Kapsama nasıl?	Sinyalnya bagaimana?	sinyalña bagaimana
Türkiye'yi aramak ne kadar?	Telepon ke Turki berapa?	tılipon kı turki bırapa
Ne kadar geçerli?	Masa aktifnya berapa lama?	masa aktifña bırapa lama
Nasıl yüklerim?	Cara isi pulsa bagaimana?	çara isi pulsa bagaimana

Size Sorulacaklar

Görevlinin soracakları.

Türkçe	Endonezyaca	Okunuşu
Pasaportunuz var mı?	Ada paspor?	ada paspor
Kayıt yapmamız gerekiyor.	Perlu registrasi dulu.	pırlu registrasi dulu
KITAS'ınız var mı?	Punya KITAS?	puña kitas
Adresiniz nerede?	Alamatnya di mana?	alamatña di mana
Kaç hat istiyorsunuz?	Mau berapa nomor?	mau bırapa nomor

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar yeterlidir.

Türkçe	Endonezyaca	Okunuşu
Pasaportum burada.	Ini paspor saya.	ini paspor saya
Bir hat yeterli.	Satu nomor saja.	satu nomor saca
En ucuz paket hangisi?	Paket paling murah yang mana?	paket paliñ murah yañ mana
Nakit ödeyebilir miyim?	Bisa bayar tunai?	bisa bayar tunay
Düşünmek istiyorum.	Saya pikir dulu.	saya pikir dulu
Tamam, bunu alıyorum.	Baik, saya ambil ini.	baik, saya ambil ini

Sorun Çıkarsa

Hat ya da internet çalışmadığında.

Türkçe	Endonezyaca	Okunuşu
İnternet çalışmıyor.	Internetnya tidak jalan.	internetña tidak calan
Çok yavaş.	Lambat sekali.	lambat sıkali
Çekmiyor.	Tidak ada sinyal.	tidak ada sinyal
Kontör bitti.	Pulsa habis.	pulsa habis
Kotam bitti.	Kuota habis.	kuota habis
Hattım kesildi.	Kartu saya diblokir.	kartu saya diblokir

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Görevli	Selamat siang, ada yang bisa dibantu? Buyurun, nasıl yardımcı olabilirim?
Siz	Saya mau beli kartu SIM. Saya baru datang. SIM kart almak istiyorum. Yeni geldim.
Görevli	Ada paspor? Pasaportunuz var mı?
Siz	Ada, ini paspor saya. Evet, burada.
Görevli	Perlu registrasi dulu. Kayıt yapmamız gerekiyor.
Siz	Baik. Tamam.
Siz	Paket paling murah yang mana? En ucuz paket hangisi?
Görevli	Paket ini cocok. Bu paket uygun.
Siz	Masa aktifnya berapa lama? Ne kadar geçerli?
Görevli	Tiga puluh hari. Otuz gün.
Siz	Bisa bayar tunai? Nakit ödeyebilir miyim?
Görevli	Bisa. Tabii.

Endonezya'da Bilmeniz Gerekenler

Kayıt zorunludur: Endonezya'da SIM kart pasaportla *registrasi* edilir. Kayıtsız hat kapatılır; başkasının adına kayıtlı hat kullanmayın.

Pulsa ile kuota farklıdır: *pulsa* genel kontördür (arama, SMS), *kuota* internet paketidir. İkisini karıştırmayın — pulsa'yı internete yanlışlıkla harcamak yaygın bir hatadır.

Masa aktif süresi vardır: ön ödemeli hatlarda kontörünüz olsa da süre dolarsa hat kapanır. Yenileme tarihini takip edin.

Kapsama adalar arasında değişir: Java ve Bali'de sorun yoktur ama küçük adalarda operatörler arasında büyük fark vardır. Nereye gideceğinizi söyleyip sorun.